久远梦想再次扬帆起航

——美国加州中国文化周印象

本报记者 **张小兰** 文/图

很多人都听过一首好听的美国老歌《加利福尼亚之梦》,“所有的树叶都染上了黄色,我在冬日里灰蓝的天空下漫步,那感觉安全而又温暖。如果这是在洛杉矶,加州之梦,便在这样的冬日里升起。”10月14日至21日,由中国文化部中外文化交流中心和美国加州长滩州立大学、俏佳人传媒公司联合主办的美国加州中国文化周便在这样秋叶渐黄的季节里,温暖而又动人地登场了。在依然荡漾着旧时民歌风味的美国流行乐的加州,观摩和聆听现代的中国电影和音乐,时空旋转,心灵错综,规模不大的中国文化周让人们产生了无数美丽遐想。

我像不像戏剧台?——中美艺术家相谈甚欢。

10月14日,中国文化周在美国长滩州立大学开幕,图为开幕式上的鼓乐表演。

“喜羊羊”从容跨过大洋

如果说那首《加利福尼亚之梦》是美国音乐20世纪60至70年代的一面旗帜,作者约翰·菲利普斯和诞生在那个充满激情的时代的“爸爸妈妈乐队”经历过太多的人生坎坷,才留下了这首清新怡人的歌曲,那么在21世纪第一个10年即将结束的时候,在充满着梦想和希望的加州阳光下,另一个充满激情的梦想正在悄然走向现实——让中国文化艺术通过有效的现代传播手段,与美国民众特别是青少年进行互动和交流,逐渐使美国青少年能够对其有所认知。

《喜羊羊与灰太狼》、《虹猫蓝兔》、《大草原上的小老鼠》、《马兰花》等优秀的中国动画片此次也跨过大洋来到加州,在中国文化周上成为最受欢迎的“动画客人”。在10月14日于加州长滩州立大学威廉·林克剧院举行的中国文化周开幕式上,这些动画片的精彩片花以其鲜明生动的形象吸引了观众的目光,为中国文化部副部长王文章热情洋溢的致辞做了很好很鲜活的注释。荧屏上,那总是高喊着“我的羊皮大衣”的可爱的红太狼和灰太狼,颇讨美国年轻人的好感和“人缘”。中国动画以这次中国文化周为契机,展现了自己独特的风采。

在中国文化周活动举办期间,美国大学生们兴致勃勃地免费欣赏了《梅兰芳》、《永恒之火》、《隐形的翅膀》、《寻找刘三姐》、《云水谣》、《天堂凹》、《爱情左灯右行》、《疯狂的赛车》、《濠河边上的女人》、《风声》10部优秀的中国电影,中国一些一线的演员、导演、制片人还与州立大学学生举行了互动研讨活动,校方巧妙鼓励学生们积极参与:参加相关电影研讨会并发表相关论文的长滩大学学生,都可以获得相应的学分。专程从国内赶来的顾筠、黄式宪、李剑平等电影及动漫专家,在长滩大学举办了颇有见地的关于中国电影和动漫方面的学术讲座。中美大学生动漫大赛也在文化周上热热闹闹地启动,动画参赛的项目包括二维动画、三维动画、定格动画、建筑动画、手机动画、网络动画、动画角色造型设计、动画故事创作等,漫画比赛包括独幅插图、连环插画、独幅漫画、连环漫画等项目。

因故没有按计划出席中国文化周开幕式的加州州长阿诺德·施瓦辛格,特地派加州副州长阿贝尔·马尔多纳多代表他对中国文化周的举办表示诚挚的祝贺。在这位大名鼎鼎的影星领导下的加州,电影的交流活动似乎总会受到一种特别的关注。

受众主打青年学生

从某种意义上说,加州中国文化周活动具有某种探索性和实验性。其最大的亮点是在美国的大学校园里举办成规模的中国文化周。无论是中国艺术家代表团深入斯坦福大学和加州大学洛杉矶分校,满怀激情地向美国大学的师生举办讲座和示范中国京剧、越剧和话剧艺术,还是以福建龙岩的永定土楼模型、图片和重庆民俗手工艺品及图片为主要内容的“中国非物质文化遗产展”在长滩大学的校园里举办,对象主要是年轻的大学生。近距离感受和品味具有代表性的中国文化艺术的几个侧面,一定会使他们的文化视野的半径加长。中国国家话剧院院长周志强以及尚长荣、茅威涛等著名艺术家在美国多所大学充满新意、手法现代的示范式讲座,折服了怀着好奇前来聆听中国艺术讲座的美国名校师生。中国文化周的主办方表示,今后将继续把中国文化艺术走进美国大学校园的活动认真做下去,活动的形式也会越来越时尚和多样。

多元和本土化的传播方式

美国ICN电视联播网旧金山英语频道和数字频道在文化周期间的隆重开播,则是通过新媒体的手段,向居住在西海岸旧金山湾区和美国多座城市的各族裔人群展现中国和亚洲的资讯、娱乐和文化的有效探索。美国ICN电视联播网拥有16个卫星、有线或无线频道,受众为7000万美国电视观众,主要播出中国文化、财经、新闻、旅游、美食、教育等内容的电视节目。旧金山英语频道则主要播出ICN电视联播网自制的本地节目和独家的亚洲节目,重点栏目有“中国大舞台”“汉语学堂”“亚洲财经”“天下收藏”“武林风”“全球新闻”“电影藏密”等。非常令人振奋的是,美国ICN电视联播网是由俏佳人传媒公司新近收购和独立运营的,将具有节目制作的完全自主性。人们越来越发现,在数字化时代,如何利用新媒体的作用,使文化传播获得更好的效果,已经成为当务之急的研究课题。

中国文化周期间,加州不少人还不约而同地提到了福建土楼走上美国主流电视的消息。土楼作为世界文化遗产,独一无二的大型生土夯筑建筑和保留非常完整的古老建筑群,使其在中国传统民居建筑中独树一帜。通过数字电视的英语节目和互联网系统向美国观众传播和介绍土楼的丰姿和神韵,让美国观众有一种耳目一新的感受。更为重要的是,ICN将对中国的文化艺术进行有计划的系统介绍。从土楼开始,从中国文化周开始,中国文化在美国的传播方式将力求更为多元和本土化。

记者认为,此次加州中国文化周的意义在于,进一步拓宽了多元而富有成效地传播中国文化的路径。中国文化周使得民间力量在搭建跨文化之桥的活动中发挥出积极的作用,并进行了一番富有新意的探索和实践,同时,这也是一个久远梦想的又一次满怀激情的扬帆起航。

观众纷纷在土楼模型前留影。

10月23日,第四届《和平的旗帜》世界儿童呼唤和平绘旗展览在鸟巢北广场开幕。图为孩子们在一幅面积近百平米的大旗上作画。

在鸟巢给潘基文写封信

本报记者 **叶 飞** 文/图

“尊敬的潘基文爷爷,我们是来自世界各国的儿童,把亲手绘制的上百平米大旗献给您,请您把我们渴望世界和平的心愿转告给人们……”儿童代表稚嫩的声音穿透弥漫在鸟巢上空的雾气,宣读着这封写给联合国秘书长潘基文的信。10月23日,第四届《和平的旗帜》世界儿童呼唤和平绘旗展览活动在北京鸟巢北广场举行,来自中国、美国、法国、俄罗斯、新加坡、马来西亚等30多个国家的800多名孩子身着盛装齐聚于此,聊着,唱着,跳着,表达着他们对幸福人生、世界和平的向往。

当日,第十一届全国人大常委会副委员长司马义·铁力瓦尔地宣布展览开幕后,本届展览组委会名誉主任、中国对外文化交流协会副会长、文化部前副部长艾青春和联合国儿童基金会代表魏英瑛、新加坡传神居家照顾协会主席黄美云、俄罗斯滨海边疆地区代表娜塔莎分别发表了热情洋溢的致词,文化部外联局副局长侯湘华、中国国际文化交流协会副理事长林丽韫、中国国际科学与和平促进会会长高潮等出了开幕活动。联合国驻华机构代表、欧盟驻华机构代表和多国驻华使节也来到活动现场。

展览开幕当天,广场上2000多幅以“和平”为主题的绘旗作品和一幅面积上百平米的大旗色彩缤纷、童趣十足,格外引人注目。

10月24日是第65个“联合国日”,这天,300多名中外少年儿童在大雨之中登上了长城。他们把在开幕式上绘制的大旗高挂在长城上,面对空旷的山野,高声喊着“和平万岁”。当晚,第十届全国人大常委会副委员长顾秀莲出席了展览活动的颁奖仪式,向获奖的少年儿童代表及为本届活动作出突出贡献的单位颁奖。

本届绘旗展览活动是经文化部批准,由中国对外文化交流协会、中华儿童文化艺术促进会、联合国驻华系统共同举办的。下一届绘旗展览活动将在新加坡举办。

妈祖文化研讨会共叙中华情缘

本报讯 (记者李鹤琳)10月25日,“2010海峡两岸妈祖文化研讨会”在山东省烟台市举行。有关领导、海内外妈祖宫庙代表、文化名人及知名企业家等汇聚烟台,探讨妈祖文化交流,共叙中华情缘。

研讨会上,来自海峡两岸的专家学者就妈祖文化的发扬和传播进行了深入讨论,他们指出:中华妈祖文化及信仰长达1050年,而山东长岛的妈祖历史有888年,并直接影响中国北方和东北亚地区,与海内外30多个国家妈祖庙或妈祖文化组织建立了长期联系。因此,要从更高的角度审视这种世界性的文化现象,在向世界展示中国传统历史文化内涵与魅力的同时,以妈祖文化进一步凝结世界华人“四海同根,文化同源”的情感。

自2007年以来,山东长岛连续举办了“中国·长岛中华妈祖文化节”、公祭妈祖大典和长岛妈祖塑像奠基典礼等一系列大型国际性妈祖文化交流活动,在秉承和弘扬以“和平、关爱、勇敢”为精髓的妈祖文化,加强与国内外各地特别是与中国台湾地区的文化交流中发挥了作用。

贝宁人到青海“走亲戚”

本报记者 **宋佳烜**

在青海人眼中,非洲国家贝宁并不陌生,他们说贝宁人就像是自己的远房亲戚;在贝宁人心里,青海这个中国省份也并不遥远,他们觉得青海有着家一般的温暖。10月21日,作为“2010非洲文化聚焦”活动的一部分,刚结束了上海世博会演出的贝宁国家舞蹈团来到黄水河畔的青海省西宁市进行表演,与此同时,“海滩拾贝——青海摄影家眼中的贝宁”采风作品展也在这里举办。在风光迷人的青海湖畔、苍凉壮阔的日月山头、圣洁巍峨的塔尔寺前,多年来交流频繁的青海人和贝宁人再次从心底发出呼唤:“你是我的朋友、伙伴、兄弟!”

“青海让我看到了自己都不太了解的新贝宁!”参观过“海滩拾贝——青海摄影家眼中的贝宁采风作品展”后,贝宁驻华使馆二等参赞玛和丹感慨地对记者说。由于常年在外担任外交官,照片上很多地方玛和丹都没有机会去,此次跟随青海摄影师的镜头,他看到了一个真实的贝宁,看到了贝宁的新风采。

此次采风作品展于10月22日在青海省博物馆开幕,面向公众展出10天。一幅幅构图精美的摄影作品既获得了参观的贝宁朋友的赞赏,也为西宁市民了解贝宁打开了一扇窗。

10月22日晚,在青海民族歌舞团节目《激情花儿》的欢快节奏中,“霓裳共舞——贝宁国家舞蹈团、青海民族歌舞团同台演出”拉开了帷幕。贝宁国家舞蹈团秉承了贝宁民间舞蹈的传统,在舞蹈中保留了很多原生态的东西。他们跟随音乐微笑享受的神情、灵活扭动的身躯,充分展现了原汁原味的非洲风情以及贝宁人对音乐和舞蹈的热爱。

演出的最后,一曲非洲风格的音乐响起,中国和贝宁的舞蹈家们同时走上台跳起舞来。很多青海舞蹈家跳起贝宁舞来毫不生疏,肤色不同、语言不通的中贝舞蹈家在舞台上显得十分默契。“3年前,我们去贝宁演出时就选了这首名叫《摩的司机》的贝宁歌曲做压轴演出,这首歌在贝宁就像《茉莉花》之于中国。3年后的今天,我们又一同跳起了这支舞!”青海省民族歌舞剧院副院长仁青吉告诉记者。

2008年年底,青海省文化厅厅长曹萍一行30人第一次踏上贝宁的土地,通过演出、展览、讲座等交流活动让贝宁人知道了青海,了解到青海有着精湛的手工艺技术、优美动听的歌曲,以及多种风格的民族舞蹈。随后,贝宁文化、扫盲和国语促进部及手工业部的官员多次访问青海,而青海的木雕、剪纸、刺绣民间艺人也去往贝宁,传授民间手工艺技术,受到当地人民的热烈欢迎。

3年间,在中国文化部的大力支持下,青海省与贝宁的文化交流愈加拓展和深入,双方的联系愈加紧密。“一厢情愿的交流是无法持久的,只有用我们的真诚取得相互之间的信任,才能让交流更长久。”曹萍说。

中贝友人激情共舞。

中国成为休斯敦博物馆界最热主题

本报驻美国特约记者 李乾清

如果要问这个秋天休斯敦博物馆界最热的主题是什么,答案一定是中国。目前,在云集了18家博物馆的美国休斯敦博物馆区,两项关于中国的主题展览正在进行,另有一家永久中国展厅开放,这些展览与展厅向休斯敦市民展开了一幅有关中国文物保护、当代艺术以及百姓生活的精美画卷。

丝绸之路展人气爆棚

“丝路奥秘——新疆文物展”于8月25日在休斯敦最大的博物馆——自然科学博物馆开幕,该展由我国新疆维吾尔自治区文物局与美国加州宝尔博物馆、休斯敦自然科学博物馆和宾夕法尼亚大学人类考古博物馆联合举办,在休市展出4个月左右。展览举办期间,博物馆还安排了一系列延伸的讲座及展示项目,向参观者详细讲述丝绸之路的历史等,让美国观众更好地了解那条联系东西方文明的古代丝绸之路。

据了解,该展第一个月的入场观众已达1.5万人。博物馆展览部工作人员塞维塔对记者说,在自然科学博物馆近年来所举办的文物展中,人气能超过此次丝绸之路展的恐怕只有去年5月同样来自中国的兵马俑展了。她还表示,有关中国的文物展览会在自然科学博物馆持续进行下去,目前博物馆正在与陕西省文物局进行接洽,准备为兵马俑新近出土的秦俑再筹备一次展览。

“杭州少年”备受关注

丝绸之路展热度不减,而在休斯敦儿童博物馆举办的“杭州少年”主题展览也于10月2日拉开了帷幕。该展由波士顿儿童博物馆开发设计,通过几个虚拟的故事向观众介绍杭州的风土人情,全面展示中国社会近年来的发展变化。为了增强展览的互动性和趣味性,主办方精心安排了很多可供观众动手操作的项目,如可以演奏的中国民族乐器,可以坐下来听讲的中国课堂,还有传统游戏“华容道”的体验项目,这些设计令美国小朋友在参与中更好地感受和了解了中华文化。

为配合此次展览,在中国驻休斯敦总领馆文化组的支持下,休斯敦侨界文化艺术表演团体积极参与了展览的开幕式活动,为到场参观的美国小朋友及其家长展示了民乐、舞蹈、武术、书法等我国传统的文化艺术,进一步激发了他们对中华文化的兴趣。不少家长现场咨询侨界艺术团体,要为孩子学习中国文化艺术报名。目前,“杭州少年”主题展览已在全美4个城市巡展,所到之处大受欢迎。

蔡国强引领探索之旅

作为休斯敦美术博物馆自印度、印尼、韩国展厅之后建设的第4个永久国家展厅,于10月17日正式开放的休斯敦美术博物馆中国艺术厅将进一步促进中国与休斯敦乃至整个得克萨斯州的文化艺术交流,为在休斯敦主流艺术界传播中华文化提供新的长期平台。

为迎接展厅的开放,休斯敦美术博物馆专门邀请著名华人艺术家蔡国强来休市创作了大型爆破艺术品《远行》。蔡国强在谈到《远行》时说,他想通过这幅爆破作品展示中华文化从古代到现代的探索之路,体现中国文人追寻和探索的精神之旅。蔡国强的这一苦心很快就被美国观众读懂,有观众在看过展览后表示,火药作为中国古代的四大发明之一,有着数千年的历史,而蔡国强却用火药创作出充满现代创意的艺术品,中国文化在传统和现代两端的交流对话令人赞叹。

随着我国国际地位的不断提高,来自我们的主要合作伙伴和竞争对手美国的关注也在不断增加。在休斯敦博物馆界今年举办的中国主题活动中,既有我国地方文化部门与美方艺术机构合作举办的文物展,也有美方博物馆专门开发的中国主题展览及建设的永久国家展厅;既有主要面向12岁以下儿童或大众阶层的普通展览,又有定位于主流艺术界人士的中国艺术厅。正如休斯敦儿童博物馆发展部主任加灵顿在“杭州少年”主题展开幕式上所说的那样,“作为一个经济总量已经跃居世界第二的大国,中国越来越吸引世界的目光。世界渴望了解中国,中国也需要加强与世界的联系。”

很久以来,在我国融入全球化的过程中,相比政治、经济在世界上直接发挥的影响力,文化艺术则是“润物细无声”。而随着世界范围内对文化功用认识的不断拓展,文化被赋予了新的内涵和使命。当今的中华文化正以崭新的面貌担当起历史的重任,中国与世界各国的文化交流正以前所未有的活力拉近着中国人民与世界各国人民心灵的距离,在树立积极正面的中国国家形象上发挥不可替代的作用。记者相信,随着“充满活力、富有效率、更加开放、有利于文化科学发展”这一机制的逐步完善,我国的文化软实力和国际竞争力必将进一步增强。同时,在对外文化交流中,除政府部门和文博机构外,将会有更多的文化企业涌现出来,形成政府、民间、企业全方位、多层次、宽领域的对外文化交流格局,从根本上加大中华文化“走出去”的深度和广度,进而在文化开放的全球化形势下,更好地向世界展现中华民族的时代精神,全面展示发展中的中国。

■ 中国文化报社主办 社址:北京市朝阳区东土城路15号 邮政编码:100013 传真:(010)64208704 电话:总编室(010)64275044 新闻中心(010)64274856 通联发行(010)64298092 广告部(010)64293890
本报所付稿酬包括作品数字化和信息网络传播的报酬 网址:http//www.ccdy.cn 经营管理(010)64298584 本报广告经营许可证号:京东工商广字第0115号(1-1) 订阅:各地邮局 零售每份1.00元 解放军报印刷厂印刷